

Multilinguale Sicherheitswarnungen – Set Handkurbel mit Montagebügel

Deutsch (DE)

1. Die Handkurbel mit Montagebügel ist ausschließlich für den vorgesehenen Einsatz an Anhängern bestimmt.
2. Vor Gebrauch stets prüfen, ob die Kurbel und der Bügel unbeschädigt und fest montiert sind.
3. Nicht für das Heben von Personen oder Lasten über Kopf geeignet.
4. Nur mit geeigneten Handschuhen verwenden.
5. Kurbel immer langsam und gleichmäßig betätigen – ruckartige Bewegungen vermeiden.
6. Während des Betriebs Hände und Kleidung fern von beweglichen Teilen halten.
7. ☐ Missachtung dieser Hinweise kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.

Français (FR)

1. La manivelle avec support de montage est destinée exclusivement à une utilisation prévue sur les remorques.
2. Avant utilisation, vérifiez toujours que la manivelle et le support ne sont pas endommagés et sont solidement fixés.
3. Ne convient pas pour le levage de personnes ou de charges au-dessus de la tête.
4. À utiliser uniquement avec des gants adaptés.
5. Actionnez toujours la manivelle lentement et régulièrement – évitez les mouvements brusques.
6. Pendant l'utilisation, gardez les mains et les vêtements éloignés des parties mobiles.
7. □ Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Nederlands (NL)

1. De handlier met montagebeugel is uitsluitend bedoeld voor het beoogde gebruik op aanhangwagens.
2. Controleer voor gebruik altijd of de slinger en de beugel onbeschadigd en stevig gemonteerd zijn.
3. Niet geschikt voor het heffen van personen of lasten boven het hoofd.
4. Gebruik alleen met geschikte handschoenen.
5. Bedien de slinger altijd langzaam en gelijkmatig – vermijd schokkerige bewegingen.
6. Houd tijdens gebruik handen en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.
7. □ Het negeren van deze waarschuwingen kan leiden tot letsel of materiële schade.

Svenska (SE)

1. Handveven med monteringsbygel är endast avsedd för användning på släpvagnar.
2. Kontrollera alltid före användning att veven och bygeln är oskadade och ordentligt monterade.
3. Inte avsedd för lyft av personer eller laster över huvudet.
4. Använd endast med lämpliga handskar.
5. Veven ska alltid användas långsamt och jämnt – undvik ryckiga rörelser.
6. Håll händer och kläder borta från rörliga delar under användning.
7. □ Underlåtenhet att följa dessa varningar kan orsaka skador eller olyckor.

Italiano (IT)

1. La manovella con staffa di montaggio è destinata esclusivamente all'uso previsto sui rimorchi.
2. Prima dell'uso, verificare sempre che la manovella e la staffa non siano danneggiate e siano saldamente fissate.
3. Non adatta al sollevamento di persone o carichi sopra la testa.
4. Usare solo con guanti adeguati.
5. Azionare sempre la manovella lentamente e in modo uniforme - evitare movimenti bruschi.
6. Durante l'uso, tenere mani e indumenti lontano dalle parti mobili.
7. □ Il mancato rispetto di questi avvertimenti può causare lesioni o danni materiali.

Slovenčina (SK)

1. Ručná kľuka s montážnym strmeňom je určená výhradne na použitie na prívesoch.
2. Pred použitím vždy skontrolujte, či je kľuka a strmeň nepoškodený a pevne pripevnený.
3. Nie je vhodná na zdvíhanie osôb ani bremien nad hlavou.
4. Používajte iba vhodné rukavice.
5. Kľuku vždy používajte pomaly a rovnomerne – vyhnite sa trhavým pohybom.
6. Počas prevádzky držte ruky a odev ďalej od pohyblivých častí.
7. ☐ Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k zraneniam alebo škodám.

Čeština (CZ)

1. Ruční klika s montážním třmenem je určena výhradně pro použití na přívěsech.
2. Před použitím vždy zkontrolujte, zda není klika a třmen poškozený a je pevně namontovaný.
3. Není vhodná pro zvedání osob ani břemen nad hlavou.
4. Používejte pouze vhodné rukavice.
5. Kliku vždy používejte pomalu a rovnoměrně – vyhněte se trhavým pohybům.
6. Během provozu držte ruce a oděv mimo pohyblivé části.
7. ☐ Nedodržení těchto pokynů může vést ke zranění nebo škodám.

Polski (PL)

1. Korba ręczna z uchwytem montażowym przeznaczona jest wyłącznie do użytku w przyczepach.
2. Przed użyciem zawsze sprawdź, czy korba i uchwyt nie są uszkodzone i są solidnie zamontowane.
3. Nie nadaje się do podnoszenia osób ani ładunków nad głowę.
4. Używaj wyłącznie odpowiednich rękawic ochronnych.
5. Korby należy używać powoli i równomiernie – unikaj szarpnięć.
6. Podczas pracy trzymaj ręce i odzież z dala od ruchomych części.
7. ⚠ Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może prowadzić do obrażeń lub uszkodzeń.

Română (RO)

1. Manivela manuală cu suport de montaj este destinată exclusiv utilizării pe remorci.
2. Înainte de utilizare, verificați întotdeauna ca manivela și suportul să nu fie deteriorate și să fie fixate ferm.
3. Nu este destinată ridicării persoanelor sau sarcinilor deasupra capului.
4. Folosiți numai mănuși adecvate.
5. Acționați întotdeauna manivela încet și uniform – evitați mișcările bruște.
6. În timpul utilizării, țineți mâinile și hainele departe de piesele mobile.
7. □ Nerespectarea acestor avertismente poate duce la răni sau daune materiale.